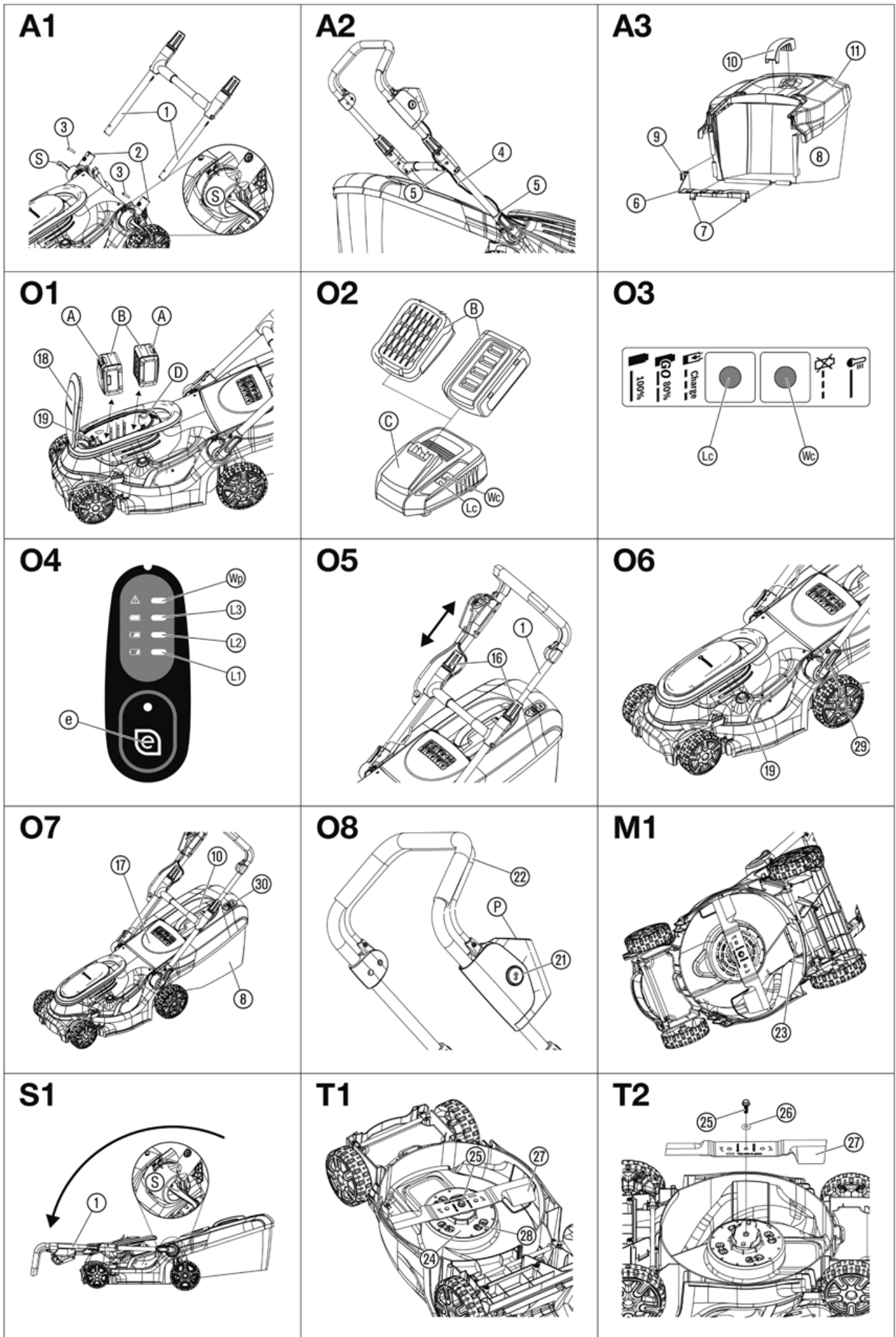


PowerMax 37/36V P4A

Art. 14638

et Kasutusjuhend
Akuga muruniiduk

<p>de Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>en Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>fr Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>nl Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>sv Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>da Produktaansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>fi Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoilike tai jos niiden synä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>it Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>es Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>pt Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>pl Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>hu Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>cs Odpovědnost za výrobek Upozorňujeme na to, že v souladu se zákonem o odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem neručíme za škody, které způsobily naše produkty, pokud byly opraveny neodborně a ne námi autorizovaným servisním partnerem nebo pokud nebyly použity originální díly GARDENA nebo námi schválené díly.</p>
<p>sk Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými zákonmi o zodpovednosti za výrobok týmito výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležite opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>el Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>sl Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>hr Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>ro Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>bg Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>et Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>lt Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>lv Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



1.2 Üldised ohutusjuhised

1.2.1 Masinate üldised ohutusjuhised



HOIATUS!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, instruksioone, illustatsioone ja tehnilisi andmeid, mis on käesolevale masinale kaasa pandud.

Suutmatas järgida ohutusjuhiseid ja instruksioone võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Säilitage kõik ohutusjuhised ja instruksioonid tulevikus kasutamiseks. Ohutusjuhistes kasutatav mõiste „masin“ viitab võrgutoitega masinatele (võrgukaabliga) või akutoitega masinatele (ilma võrgukaablit).

1) Töökooha ohutus

a) Hoidke oma tööala puhas ja hästi valgustatud.

Korralagedus või valgustamata tööalad võivad põhjustada õnnetusi.

b) Ärge töötage masinaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.

Masinaid tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.

c) Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud masina kasutamise ajal eemal.

Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli masina üle.

2) Elektriohutus

a) Masina ühenduspistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage koos kaitsemaandusega varustatud masinatega adapterpistikuid.

Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.

b) Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nagu näiteks torude, küttekehade, pliitide ja külmikutega.

Elektrilöögi risk suureneb, kui teie keha on maandatud.

c) Ärge jätke masinaid vihma ega niiskuse kätte.

Vee tungimine masinasse suurendab elektrilöögi riski.

d) Ärge väärkasutage ühendusjuhet masina kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast. Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest või masina liikuvatest osadest. Kahjustatud või keerdsuhted suurendavad elektrilöögi riski.

e) Kui te töötate masinaga väljas, siis kasutage ainult pikendusjuhtmeid, mis sobivad ka välitingimuste jaoks.

Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

f) Kui masina käitamine niiskes keskkonnas on vältimatut, siis kasutage rikkevoolukaitselüliti.

Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3) Inimeste ohutus

a) Olge tähelepanelik, jälgige seda, mida teete, ning lähenege masinaga tehtavale tööle terve mõistusega. Ärge kasutage ühtki masinat siis, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.

Hetkeline tähelepanematus masina kasutamisel võib põhjustada tõsisid vigastusi.

b) Kandke isikukaitsevarustust ja alati kaitseprille.

Isikukaitsevahendite, nagu näiteks tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsete kandmine vastavalt masina liigile ja rakendamisele vähendab vigastuste riski.

c) Vältige kogemata käikulaskmist. Enne, kui hakkate masinat voolutoitega ja/või akuga ühendama, seda üles tõstma või kandma, veenduge, et masin oleks välja lülitatud. Kui hoiate masinat kandes sõrme lüliti või ühendate sisselülitatud masina voolutoitega, võib see põhjustada õnnetusi.

d) Enne, kui lülitate masina sisse, eemaldage seadistustööriistad või mutrivõtmed.

Masina pöörlevasse ossa jäetud tööriist või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.

e) Vältige ebatavalist kehahoiakut. Kandke hoolt, et seisaksite kindlalt jalul, ning hoidke kogu aeg tasakaalu.

See võimaldab teil masinat ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

f) Kandke sobivaid rõivaid. Ärge kandke lahtisi rõivaid ega ehteid. Hoidke oma juuksed, rõivad ja kindad liikuvatest osadest eemal. Lahtised rõivad, ehted või pikad juuksed võidakse liikuvate osadega kaasa haarata.

g) Kui saate monteerida tolmu äratõmbe- ja püüdurseadeldised, siis tuleb need õigesti ühendada ja neid õigesti kasutada.

Tolmu äratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu seotud ohtusid.

h) Ärge laske tekkida petlikul turvatundel ega vaadake masinate ohutusreeglitest mööda, isegi kui te masina pärast paljukordset kasutamist tunnete.

Hooletu tegutsemine võib sekundi murdosade vältel põhjustada raskeid vigastusi.

4) Masina kasutamine ja sellega ümberkäimine

a) Ärge koormake masinat üle. Kasutage oma tööks selleks ettenähtud masinat. Sobiva masinaga edeneb teie töö näidatud võimsusvahemikus paremini ja ohutumalt.

b) Ärge kasutage masinat, mille lüliti on defektne. Masin, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja see tuleb ära parandada.

c) Enne, kui võtate ette masina seadistusi, vahetate tarvikuid või panete masina hoiule, tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku. See ohutusmeede takistab masina kogemata käivitumist.

d) Hoidke mittekasutatavaid masinaid lastele kättesaamatuna. Ärge lubage masinat kasutada inimestel, kes pole sellega kursis või pole käesolevaid instruksioone lugenud.

Masinaid on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematu isikud.

e) Hooldage masinaid korralikult. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad laitmatult ega kiilu kinni, kas leidub murdunud või selliselt kah-

et Akuga muruniiduk

1. OHUTUSJUHISED	160
2. MONTAAŽ	162
3. KÄSITSEMINE	162
4. HOOLDUS	164
5. HOIULEPANEK	164
6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE	164
7. TEHNILISED ANDMED	165
8. LISATARVIKUD/VARUOSAD	165
9. TEENINDUS	165
10. KASUTUSELT KÕRVALDAMINE	165

Instruktsioonide algupärandi tõlge.

1. OHUTUSJUHISED

1.1 Sümbolite selgitus:



Lugege kasutusjuhendit.



HOIATUS! – Ettevaatust väljavisatud esemete tõttu – hoidke läheduses viibijad eemal.



HOIATUS! – Lahutage toitepistik enne hooldustöid või kui toitejuhe on kahjustatud.



HOIATUS! – Hoidke toitejuhe teradest eemal.



HOIATUS! – Hoidke käed ja jalad teradest eemal. Terad liiguvad pärast mootori väljalülitamist edasi.



HOIATUS! – Lahutage aku enne hooldustöid.



HOIATUS! – Eemaldage enne hooldustöid tõkestusseadis.



HOIATUS! – Rakendage enne hooldustöid tõkestusseadis.

justatud osi, et see mõjutab masina funktsiooni. Laske kahjustatud osad parandada enne masina kasutamist.

Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud masinad.

f) Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.

Korralkuult hooldatud ja teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.

g) Kasutage masinat, tarvikuid, külgepandavaid instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage seejuures töötingimusi ja läbiiviidavat toimingut. Masinate kasutamine muudeks kui ettenähtud otstarveteks võib põhjustada ohtlikke olukordi.

h) Hoidke käepidemed ning haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ning haardepinnad ei võimalda ettenägematutes olukordades masina turvalist käsitsemist ega kontrollimist.

5) Akutööriista kasutamine ja sellega ümberkäimine

a) Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega.

Laadija puhul, mis sobib üht teatud liiki akudele, võib tekkida tulekahju oht, kui kasutada seda muude akudega.

b) Kasutage masinates ainult ettenähtud akusid.

Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju ohtu.

c) Hoidke mittekasutatav aku eemal kirjajlambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võiksid esile kutsuda kontakteid sildamise.

Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

d) Vale kasutamise korral võib akust vedelikku välja nõrguda. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kokkupuute korral loputage rohke veega. Kui see vedelik satub silmadesse, siis kasutage täiendavalt arstiabi. Kui see vedelik satub silmadesse, siis kasutage täiendavalt arstiabi.

Väljanõrguv akuveelik võib põhjustada nahaärritust või põletust.

e) Ärge kasutage kahjustatud ega muudetud akut.

Kahjustatud või muudetud akud võivad ettenägematult käituda ning põhjustada tulekahju, plahvatusse või vigastuste ohtu.

f) Ärge jätke akut tule ega liiga kõrgete temperatuuride kätte.

Tuli või temperatuurid üle 130 °C võivad kutsuda esile plahvatusse.

g) Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge laadige akut ega akutööriista kunagi kasutusjuhendis äratoodud temperatuurivahemikust väljaspool. Vale laadimine või laadimine lubatud temperatuurivahemikust väljaspool võib aku purustada ja tulekahjuohtu suurendada.

6) Teenindus

a) Laske oma masinat parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega on tagatud, et säilib masina ohutus.

b) Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid. Kogu akude hooldus peaks toimuma ainult tootja või volitatud klienditeeninduskeskuste poolt.

1.2.2 Ohutusjuhised muruniidukitele

a) Ärge kasutage muruniidukit halva ilma korral, eriti äikese korral.

See vähendab väljutabamuse ohtu.

b) Uurige põhjalikult niitmispirkonda, ega seal ei leidu metsloomi.

Metsloomad võivad töötava masina tõttu vigastada saada.

c) Uurige põhjalikult niitmispirkonda ning eemaldage kõik kivid, kepid, traadid, kondid ja teised võõrkehad.

Väljapaiskunud osad võivad vigastusi põhjustada.

d) Kontrollige enne masinade kasutamist alati, ega lõiketera ja lõikemehhanism pole ära kulunud või kahjustatud saanud.

Ärakilunud ja kahjustatud saanud osad suurendavad vigastuste riski.

e) Kontrollige rohkogumismahuti regulaarselt, ega ei esine amortisatsioon või kulumist.

Kulunud või kahjustatud saanud rohkogumismahuti suurendab vigastuste riski.

f) Jätke kaitsekatted oma kohale. Kaitsekatted peavad olema toimimisvõimelised ja nõuetekohaselt kinnitatud. Lahtine, kahjustatud saanud või ebaõigesti toimiv kaitsekate võib vigastusi põhjustada.

g) Hoidke õhu sissepääsuavad ladestustest vabad. Blokeeritud õhu sisseasulad ja ladestused võivad põhjustada ülekuumenemise või põlengu ohtu.

h) Kandke masina käitamisel alati libisemiskindlaid turvajalaseid.

Ärge töötage kunagi paljajalu või lahtiste sandaalidega.

Seeläbi vähendate te jalavigastuste ohtu kokkupuute korral pöörleva lõiketeraga.

i) Kandke masina käitamisel alati pikki pükse.

Paljas nahk suurendab vigastuste tõenäosust väljapaiskunud objektide tõttu.

j) Ärge käitage masinat märjas rohus. Kõndige seejuures, ärge kunagi tormake.

Seeläbi vähendate te libisemise ja kukkumise ohtu, mis võiks vigastusi põhjustada.

k) Ärge käitage masinat ülemäära järskuldel nõlvadel. Sellega vähendate riski, et võite kaotada kontrolli, libiseda ja kukkuda, mis võiks vigastusi põhjustada.

l) Pange nõlvadel töötades alati tähele, et seisaksite kindlalt; töötage alati nõlva suhtes risti, mitte kunagi ülespoole või allapoole, ning olge töösuuna muutmise korral äärmiselt ettevaatlik.

Sellel vähendate riski, et võite kaotada kontrolli, libiseda ja kukkuda, mis võiks vigastusi põhjustada.

m) Olge eriti ettevaatlik tagurpidi niitmise korral või siis, kui te masinat enda poole tõmbate. See vähendab kokkupuute ohtu labajalgade või jalgadega.

n) Ärge puudutage terasid või teisi ohtlikke osi, mis veel liiguvad.

Sellel vähendate vigastuste riski liikuvate osade tõttu.

o) Tagage, et kõik lülid oleksid välja lülitatud ja akupakett lahti ühendatud, enne kui te kinnikiilunud materjali eemaldama või masinat puhastama hakkate. Masina ootamatu käivitamine võib põhjustada tõsisid vigastusi.

p) Tagage, et kõik lülid oleksid välja lülitatud, ja eemaldage turvavõti, enne kui te kinnikiilunud materjali eemaldama või masinat puhastama hakkate.

Masina ootamatu käivitamine võib põhjustada tõsisid vigastusi.

Seisake lõikevahendid, kui masinat peab transportimiseks kallutama, muude pindade kui rohu ületamisel ning masina transportimisel kasutatavasse piirkonda ja sellest välja.

Ärge kallutage masinat mootori sisselülitamisel, välja arvatud juhul, kui masinat peab käivitamiseks kallutama. Sellisel juhul ärge kallutage masinat rohkem kui tingimata vajalik ning tõstke üles ainult see osa, mis on käsitseja poolt eemaldatud.

Peatage masin, tõmmake turvavõti välja ja võtke aku välja ning tagage, et kõik liikuvad osad oleksid seisma jäänud:

- Pärast kokkupõrget võõrkehaga uurige masinat, ega sellel pole kahjustusi, ja kõrvaldage need, enne kui te masina uuesti kasutusele võtate.
- Kui masin hakkab ebatavaliselt vibreerima, siis kontrollige see koheselt üle, ega pole kahjustusi, asendage või parandage kõik kahjustatud saanud osad ning kontrollige kõik lahtised osad üle ja pingutage need kinni.

Hooldage niidukit regulaarsete ajavahemike tagant.

Sellel pikeneb niiduki kasutusiga.

Kasutage ainult GARDENA poolt soovitatud varuosi.

Ainult nii saate tagada niiduki turvalise kasutamise.

Pange masina seadistamisel tähele, et sõrmed ei kiiluks liikuvate lõikevahendite ja masina kohtkindlate osade vahele kinni.

Laske masinal alati maha jahtuda, enne kui te selle hoiule panete.

Pange lõikemehhanismi hooldusel tähele, et lõikemehhanismi saab liigutada ka veel väljalülitatud vooluallika korral.

Me soovitame kanda kuulmiskaitset.

1.3 Täiendavad ohutusjuhised

1.3.1 Otstarbele vastav kasutamine:

GARDENA Muruniiduk on ette nähtud muru niitmiseks eraaedades ja aiaaardel.

Toode ei sobi pikaajaliseks käitamiseks (professionaalne kasutus).



OHT!

Kehavigastuste oht!

→ Ärge kasutage toodet võsa, hekkide, põõsaste ega puhaste lõikamiseks, ronitaimede ega rohu lõikamiseks katustelt või rõdult, harude ega okste peenestamiseks ning pinnase ebatasasuste silumiseks.

→ Ärge kasutage toodet nõlvadel, mille kalle on suurem kui 20°.

1.3.2 Akude ja laadijate ohutusjuhised



Luuge kõiki ohutusjuhiseid ja instruksioone.

Suutmatus järgida ohutusjuhiseid ja instruksioone võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.


Hoidke neid instruksioone kindlas kohas.

Kasutage laadijat ainult siis, kui saate selle kõiki funktsioone täielikult hinnata ja neid ilma piiranguteta teostada või kui olete saanud vastavad instruksioonid.

→ **Vaadake kasutamise, puhastamise ja hoolduse ajal laste järele.**

Sellel tagate, et lapsed ei mängiks laadijaga.

→ **Laadige ainult POWER FOR ALL süsteemi PBA 18V tüüpi liitiumioonakusid alates mahtuvusest 1,5 Ah (alates 5 akuelemendist). Aku pinge peab laadija akulaadimispingega kokku sobima. Ärge laadige mittelaetavaid akusid.** Vastasel korral tekib tulekahju- ja plahvatusoht.

→  **Ärge jätke laadijat vihma või niiskuse kätte.**

Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.

→ **Hoidke laadija puhas.** Mustumise tõttu tekib elektrilöögi oht.

→ **Kontrollige laadija, kaabel ja pistik enne igat kasutuskorda üle. Ärge kasutage laadijat, juhul kui olete kahjustusi kindlaks teinud. Ärge avage laadijat ise ning laske seda parandada ainult kvalifitseeritud spetsialisti-de poolt ja ainult originaalvaruosadega.**

Kahjustatud laadijad, kaablid ja pistikud suurendavad elektrilöögi riski.

→ **Ärge kasutage laadijat kergesti süttiva aluspinna peal (nt paber, tekstiilide jms peal) ega tuleohtliku ümbruskonnas.**

Laadimisel esineva laadija soojenemise tõttu tekib tulekahjuoht.

→ **Kui on vajalik ühendusjuhtme asendamine, siis tuleb turvaohude vältimiseks lasta seda teha GARDENA poolt või GARDENA elektritööriistade volitatud klienditeeninduskeskuse poolt.**

→ **Ärge kasutage toodet sel ajal, kui seda laetakse.**

→ **Käesolevaid ohutusjuhiseid kehtivad ainult POWER FOR ALL süsteemi 18 V liitiumioonakude kohta.**

→ **Kasutage akut ainult POWER FOR ALL süsteemi partnerite toodetes.** POWER FOR ALL tähistusega 18 V akud on täielikult ühilduvad järgmistest toodetest: kõik POWER FOR ALL süsteemi partnerite 18 V tooted.

→ **Järgige oma toote kasutusjuhendis olevaid aku soovitusi.**

Ainult nii saate akut ja toodet ohutult käitada ning akusid kaitstakse ohtliku ülekoormuse eest.

→ **Laadige akusid ainult tootja või POWER FOR ALL süsteemi partnerite soovitatud laadijatega.**

Laadija puhul, mis sobib üht teatud liiki akudele, tekib tulekahjuoht, kui seda kasutatakse muude akudega (aku tüüp: PBA 18 V / ühilduvad laadijad: AL 18...).

→ **Aku tarnitakse tehases osaliselt laetuna.** Selleks et tagada aku täielikku võimsust, laadige aku enne esimest kasutamist laadijas täielikult.

→ **Hoidke akusid lastele kättesaamatuna.**

→ **Ärge avage akut.** Tekib lühise oht.

→ **Aku kahjustuse ja asjatundmatu kasutamise korral võib sellest väljuda aurusid. Aku võib süttida või plahvatada.** Juhtige juurde värsket õhku ja kaebuste korral pöörduge arsti poole. Need aurd võivad hingamisteid ärritada.

→ Vale kasutamise või kahjustatud aku korral võib akust tuleohtlikku vedelikku välja nõrguda. Vältige kokkupuudet sellega. Juhusliku kokkupuute korral loputage veega. Kui see vedelik satub silmadesse, siis pöörduge lisaks arsti poole.

Väljanõrguv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.

→ Defektse aku korral võib vedelik välja nõrguda ja kõrvalasuvaid esemeid niisutada. Kontrollige asjaomased detailid üle.

Puhastage need või vahetage need vajaduse korral välja.


→ Ärge akut lühistage. Hoidke mittekasutatav aku eemal kirjaklambri- test, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võiksid kutsuda esile kontaktide sildamise.


Aku kontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

→ Patarei kontaktid võivad pärast kasutamist olla kuumad. Pöörake tähelepanu kuumadele kontaktidele, kui eemaldate patarei.

→ Teravate esemete, nagu nt naela või kruvikeeraja tõttu, või välise jõu toimeil võib aku kahjustada saada. Võib tekkida sisemine lühis ning aku võib süttida, suitseda, plahvatada või üle kuumeneda.

→ Ärge kunagi hooldage kahjustatud akusid. Kogu akude hooldus peaks toimuma ainult tootja või volitatud klienditeeninduskeskuste poolt.

→  **Kaitske akut kuumuse eest, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, mustuse, vee ja niiskuse eest.**

 Tekib plahvatuse ja lühise oht.

→ Kasutage ja ladustage akut ainult ümbruskonna temperatuuril vahemikus $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$. Ärge jätke akut nt suvel autosse vedelema. Temperatuuridel $<0\text{ }^{\circ}\text{C}$ võib vastavalt seadme spetsiifikale esineda piiratud toimivust.

→ Laadige akut ainult ümbruskonna temperatuuridel vahemikus $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$. Laadige USB-ühendusega akut eranditult selle kaudu keskkondades, mille temperatuur jääb $+10\text{ }^{\circ}\text{C}$ ja $+35\text{ }^{\circ}\text{C}$ vahele.

Laadimine sellest temperatuurivahemikust väljaspool võib akut kahjustada või tulekahjuohtu suurendada.

→ Laske akul pärast kasutamist vähemalt 30 minutit jahtuda enne, kui seda laete või panete selle hoiule.

1.3.3 Täiendavad elektrilased ohutusjuhised

 **OHT!**

Südameseisikuse oht!

Antud toode tekitab käitamisel elektromagnetvälja. See väli võib teatud tingimustes mõjustada aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide toimimist. Et välistada selliste olukordade tekkimise oht, mis võivad kutsuda esile raskeid või surmavaid vigastusi, peaksid meditsiinilise implantaadiga isikud enne antud toote kasutamist konsulteerima oma arsti ja implantaadi tootjaga.

→ Eemaldage aku, kui seda ei kasutata.

→ Ärge kasutage plahvatusohtlikus keskkonnas.

→ Eemaldage hädaolukorras aku.

→ Kasutage hädaolukorras turvalüliti.

→ Kasutage akuga toodet ainult $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ kuni $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ vahel.

→ Ärge kasutage toodet vihma ega niiskuse korral.

→ Kaitske aku kontakte niiskuse eest.

1.3.4 Täiendavad isikukaitsealased ohutusjuhised

 **OHT!**

Lämbumise oht!

Väiksemaid osi on võimalik kergesti alla neelata. Plastikkoti tõttu esineb lämbumise oht väikelastele.

→ Hoidke väikelapsed montaaži ajal eemal.

→ Ärge löigake rohtu masinat enda poole tõmmates.

→ Hoidke õhu sisselaskeavad enne hoiule panekut harja abil puhtana.

→ Ärge pange niiduki kasutamise ajal kätt avadesse.

→ Puudega või nõrgad isikud peaksid transportimiseks paluma teise isiku abi (kaal).

→ Ärge võtke toodet osadeks rohkem kui selle tarneseisundini.

→ Kandke kindaid, libisemiskindlaid jalatseid ja silmakaitseid.

→ Startige muruniidukit ainult püstiselt monteeritud käepidemega.

→ Vältige muruniiduki ülekoormust.

→ Ärge töötage tootega siis, kui olete väsinud või haige või alkoholi, uimastite või ravimite mõju all.

2. MONTAAŽ

 **OHT!**

Lõikevigastus tera tõttu!

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

→ Kandke kaitsekindaid.

→ Oodake kuni tera seisab paigal.

→ Eemaldage turvavõti.

2.1 Juhtraua monteerimine [joonis A1]:

1. Pöörake mõlemad hoovad ⑤ välja.

2. Keerake mõlemad juhtraua kinnitused ② kasutusasendisse.

3. Vajutage mõlemad hoovad ⑤ vastu juhtrauda ①.

4. Keerake mõlemad eelmonteeritud poldid ③ juhtraua kinnitustest ② välja.

5. Lükake juhtraud ① juhtraua kinnitustesse ②.

Veenduge, et juhtraud oleks täielikult sisse pistetud ja et juhtrauas olevad augud oleksid juhtraua kinnitustes olevate aukude järgi välja rihitud.

6. Pistke mõlemad poldid ③ juhtraua kinnitustes ② olevatesse aukudesse.

7. Keerake mõlemad poldid ③ kruvikeerajaga kinni.

Veenduge, et poldid oleksid täielikult kinni keeratud.

2.2 Kaabli kinnitamine juhtrauale [joonis A2]:

→ Kinnitage kaabel ④ klemmidele ⑤ juhtraual ①.

Veenduge, et kaabel ei oleks juhtraua ja niiduki vahele kinni kiilunud, sest vastasel juhul võib kaabel kahjustada saada.

2.3 Rohukogumiskoti monteerimine [joonis A3]:

1. Vajutage esmalt keel ⑥ mõlemasse kinnitusse ⑦ all rohukogumiskotil ⑧, kuni ühendused fikseeruvad kuuldavalt. *Veendu, et mõlemad kinnitused on fikseerunud.*

2. Seejärel vajuta keel ⑥ kinnitusse ⑨ rohukogumiskoti ⑧ küljel, kuni ühendus fikseerub kuuldavalt. *Veendu, et kinnitus on fikseerunud.*

3. Pange esmalt kogumiskoti käepide ⑩ tagant kogumiskoti kaane ⑪ sisse.

4. Seejärel vajutage kogumiskoti käepide ⑩ eest kogumiskoti kaane ⑪ sisse, kuni ühendused fikseeruvad kuuldavalt. *Veenduge, et kõik ühendused oleksid fikseerunud.*

3. KÄSITSEMINE



OHT!

Lõikevigastus tera tõttu!

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

→ Kandke kaitsekindaid.

→ Oodake kuni tera seisab paigal.

→ Eemaldage turvavõti.

3.1 Aku laadimiseks [joonis O1/O2/O3]:



TÄHELEPANU!

Vooluallika pinget peab laadija tüübisildil olevate andmetega kokku langetama.

→ Pööra tähelepanu võrgupinge.

GARDENA akuga muruniiduki, art. nr. 14638-55, puhul ei kuulu aku ega laadija tarnekomplekti.

Tänu intelligentsele laadimisprotsessile tuvastatakse aku laetuse aste automaatselt ning seda laetakse sõltuvalt aku temperatuurist ja pingest vastavalt laadimise optimaalse voolutugevusega.

Seeläbi säästate akut ja see jääb laadijas säilitamise puhul alati täielikult laetuks.

1. Avage aku kaas ⑩.

2. Vajutage lukustuse vabastusnuppu ① ja võtke aku ② akusahtlist ③ välja.

3. Ühendage akulaadija ④ pistikupesasse.

4. Lükake aku ② akulaadijale ④.

Akut laetakse, kui laadijal olev aku laadimise märgutuli ⑤ vilgub roheliselt.

Aku on täielikult laetud, kui laadijal olev aku laadimise märgutuli ⑤ põleb pidevalt roheliselt (Laadimiskestuse, vt 7. TEHNILISED ANDMED).

5. Kontrollige laadimise ajal regulaarsete ajavahemike tagant laadimisolekut.


6. Kui aku ② on täielikult laetud, siis võib aku ② laadija ④ küljest lahti ühendada.

3.2 Märgutulede elementide tähendus:

3.2.1 Laadimisel olev märgutuli [joonis O3]:

Aku laadimise rohelise märgutule (kiiresti) vilkuv tuli
 Charge


Kiirilaadimise protsessi signaalseeritakse aku laadimise rohelise märgutule kiire vilkumise teel.
Juhis: kiirilaadimise protsess on võimalik ainult siis, kui aku temperatuur jääb laadimistemperatuuri lubatud vahemikku, vt 7. TEHNILISED ANDMED.

Aku laadimise rohelise märgutule (aeglaselt) vilkuv tuli
 GO 80%

Aku umbes 80% laetuse taseme puhul vilgub aku laadimise roheline märgutuli aeglaselt.
Aku võib koheseks kasutamiseks välja võtta.

Aku laadimise rohelise märgutule püsivalt põlev tuli
 Full

Aku laadimise rohelise märgutule püsivalt põlev tuli signaalseerib, et aku on täielikult laetud.
Kui akut pole sisse pistetud, siis signaalseerib aku laadimise märgutule püsivalt põlev tuli, et võrgupistik on pistikupesasse ühendatud ja et laadija on käitamiskvalmis.

Aku tõe punase märgutule püsivalt põlev tuli


Aku tõe punase märgutule püsivalt põlev tuli signaalseerib, et aku temperatuur jääb väljapoole lubatud laadimistemperatuuri vahemikku, vt 7. TEHNILISED ANDMED.
Niipea kui on jõutud lubatud temperatuurivahemikku, lülitub laadija automaatselt ümber kiirilaadimisele.

Aku tõe punase märgutule vilkuv tuli


Aku tõe punase märgutule vilkuv tuli signaalseerib laadimisprotsessi mõnda teist tõe, vt 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE.

3.2.2 Tootel olev aku laetuse taseme märgutuli [joonis O4/O8]:

Pärast toote käivitamist näidatakse 5 sekundiks aku laetuse taseme märgutuld.

Aku laetuse taseme märgutuli	Aku laetuse tase
Ⓜ, Ⓜ ja Ⓜ põlevad roheliselt	67 – 100 % on laetud
Ⓜ ja Ⓜ põlevad roheliselt	34 – 66 % on laetud
Ⓜ põleb roheliselt	11 – 33 % on laetud
Ⓜ vilgub roheliselt	0 – 10 % on laetud

Kui LED vilgub roheliselt, siis peab akut laadima.

Kui tõe LED põleb või vilgub, vt 6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE.

3.2.3 Eco nupp:

Eco režiim vähendab mootori pöörlemissagedust väärtusele 3100 p/min aku maksimaalse tööaja tarbeks.

3.2.3.1 Eco režiimi aktiveerimine:

→ Vajutage juhtväljal asuvat Eco nuppu.
Eco režiim on aktiveeritud ja põleb LED.

3.2.3.2 Eco režiimi inaktiveerimine:

→ Vajutage juhtväljal asuvat Eco nuppu.
Eco režiim on inaktiveeritud ja LED ei põle.

3.3 Tööasend:

→ Seadke juhtraua kõrgus nii, et oleksite niiduki kasutamise ajal püstises asendis.

3.3.1 Juhtraua pikkuse seadistamine [joonis O5]:

Juhtraua pikkuse saab seadistada teie pikkusele.

- Keerake mõlemad mutrid lahti.
- Seadistage juhtraud soovitud pikkusele.
- Keerake mõlemad mutrid uuesti kinni.

3.4 Lõikekõrguse seadistamine [joonis O6]:

Lõikekõrgust saab seadistada 4 asendis vahemikus 35–65 mm.

3.4.1 Lõikekõrguse vähendamine:

→ Vajutage nuppu ja vajutage käepide alla, et lõikekõrgust vähendada.

3.4.2 Lõikekõrguse suurendamine:

→ Vajutage nuppu ja tõmmake käepide üles, et lõikekõrgust suurendada.

3.5 Rohukogumiskotiga niitmise [joonis O7]:



OHT!

Lõikevigastus tera tõttu!

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

→ Ärge pange käsi väljaviskeavasse.

3.5.1 Rohukogumiskoti niidukisse sisestamine:

- Tõstke kaitseklappi ülespoole.
- Sisestage rohukogumiskott käepidemest niidukisse. Veenduge, et rohukogumiskott oleks kindlalt paigal.
- Käivitage niiduk.

3.5.2 Rohukogumiskoti tühjendamine:

Niitmisel avaneb täitetaseme näidik. Kui see niitmise ajal sulgub, on rohukogumiskott täis.

- Kui rohukogumiskott on täis, seisake niiduk.
- Tõstke kaitseklappi ülespoole.
- Eemaldage rohukogumiskott käepidemest.
- Tühjendage rohukogumiskott.

3.6 Niiduki käivitamine/peatamine [joonis O1/O8]:



OHT!

Kehavigastuste oht!

Vigastamise oht, kui toode ei seisku stardihoova lahtilaskmisel.

→ Ärge minge turvaseadistest ega lülitist mööda.

→ Ärge kinnitage näiteks stardihooa käepideme külge.

3.6.1 Niiduki startimine:

Toode on varustatud kahe käe turvaseadisega (stardihoo ja turvatõkis), mis takistab toote kogemata sisselülitamist.

Soovitame kasutada üksnes 4 Ah akusid P4A PBA 18V/72 (art. nr. 14905) või suuremaid.

Me soovime mitte kasutada 2 erineva mahtuvusega akut.

Madalama laadimisoleku/väiksema mahutavusega aku määrab niiduki tööaja.

- Avage akusahtli kaas.
- Asetage akud akusahtlisse, kuni need kuuldavalt fikseeruvad.
- Pistke turvavõti niidukisse ja pöörake see asendisse 1.
- Sulgege akusahtli kaas.
- Vajutage ühe käega turvalukustust ning tõmmake teise käega stardihooa käepideme suunas. Niiduk käivitub ja 5 sekundiks näidatakse aku laetuse taseme märgutuld.
- Laske turvalukustus lahti.

3.6.2 Niiduki peatamine:

- Laske stardihoo lahti. Niiduk peatub.
- Pöörake turvavõti asendisse 0 ja võtke see välja, et takistada akude tühjakslaadimist.

3.7 Nõuanded niitmiseks:

3.7.1 Näpunäited niiduki kasutamiseks:

Kui väljaviskeavas on lõikmeid, tõmmake niidukit ca 1 m võrra tagasi, nii et lõikmed saaksid allapoole välja kukkuda.

Hoolitsetud muru saamiseks soovime niita muru regulaarselt, võimaluse korral kord nädalas. Muru muutub tihedamaks, kui seda regulaarselt niidetakse.

Pärast pikema niitmispause (puhkuse muru) niitke kõigepealt suurima lõikekõrgusega ühes suunas ja seejärel lisaks risti soovitud lõikekõrgusega. See takistab tera võimalikku blokeerimist liigsete lõikmete tõttu.

Niitke muru võimaluse korral ainult kuivas seisundis. Kui rohi on niiske, muutub lõikemuster ebakorrapäraseks.

3.7.2 Lõikejõudlus ja aku laadimiskord:

Murupinna suurus aku iga laadimiskorra kohta sõltub erinevatest teguritest, nagu niiskusest, rohu tihedusest ja lõikekõrgusest. Pinna optimaalseks

kasutamiseks ärge lülitage niidukit liiga tihti sisse ja välja, kuna seetõttu lüheneb aku tööaeg. Lõikejõudlust aku iga laadimiskorra kohta saab optimaalselt kasutada suurema lõikekõrguse ja sagedase niitmise abil.

Eco režiim vähendab mootori pöörlemissagedust väärtusele 3100 p/min aku maksimaalse tööaja tarbeks.

3.7.3 Murupinna suurus aku laadimiskorra kohta:

2 x Akusüsteem 4,0 Ah max 350 m²

2 x Akusüsteem 5,0 Ah max 400 m²

2 x Akusüsteem 6,0 Ah max 500 m²

4. HOOLDUS



OHT!

Lõikevigastus tera tõttu!

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

- Kandke kaitsekindaid.
- Oodake kuni tera seisab paigal.
- Eemaldage turvavõti.
- Eemaldage akud.

4.1 Niiduki puhastamine:



OHT!

Kehavigastuste oht!

Vigastuste oht ja toote kahjustuste risk.

- Ärge puhastage toodet vee ega veejoaga (iseäranis kõrgsurve veejoaga).
- Ära puhastage kemikaalidega, kaasa arvatud bensiini ega lahustitega. Mõned neist võivad hävitada olulisi plastosi.

Õhutuspilud peavad olema alati puhtad.

- Puhastage niiduki ülemine ja alumine külj pärast iga kasutamist.

4.1.1 Niiduki ülemise külje puhastamine:

1. Puhastage niiduki ülemine külj niiske lapiga.
2. Puhastage õhupilud pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

4.1.2 Niiduki alumise külje puhastamine [joonis M1]:

1. Asetage niiduk ettevaatlikult külje peale.
2. Puhastage alumine külj, tera ja väljaviskeava ⑳ pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

4.1.3 Rohukogumiskoti puhastamine:

- Puhastage rohkogumiskott pehme harjaga (ärge kasutage teravaid esemeid).

4.2 Aku ja akulaadija puhastamine:

Enne aku laadijaga ühendamist peavad aku ja akulaadija pealispind ja kontaktid alati olema puhtad ja kuivad.

- Ärge kasutage voolavat vett

4.2.1 Aku puhastamine:

- Puhastage aku õhutuspilud ning kontaktid aeg-ajalt pehme, puhta ja kuiva pintsliga.

4.2.2 Akulaadija puhastamine:

- Puhastage kontaktid ja plastosad pehme, kuiva lapiga.

5. HOIULEPANEK

5.1 Kasutuselt kõrvaldamine:

Toodet peab säilitama lastele ligipääsmatuna.

1. Pöörake turvavõti asendisse **0** ja võtke see välja, et takistada akude tühjaklaadimist.

2. Eemaldage akud.
3. Laadige akusid.
4. Tühjendage rohkogumiskott.
5. Puhastage niidukit, akusid ja laadijat (vt 4. HOOLDUS).
6. Pange niiduk, akud ning akulaadija hoiule kuiva, suletud ja pakasekindlasse kohta.

5.1.1 Ruumisästlik ladustusasend [joonis S1]:

1. Pöörake mõlemad hoovad ⑤ välja.
2. Pöörake juhtraud ① alla niidukile.
Veenduge, et kaabel ei oleks juhtraua ja niiduki vahele kinni kiilunud, sest vastasel juhul võib kaabel kahjustada saada.
3. Vajutage mõlemad hoovad ⑤ vastu juhtrauda ①.

6. TÕRGETE KÕRVALDAMINE



OHT!

Lõikevigastus tera tõttu!

Lõikevigastuse oht soovimatu käivitamise tõttu.

- Kandke kaitsekindaid.
- Oodake kuni tera seisab paigal.
- Eemaldage turvavõti.
- Eemaldage akud.

6.1 Tera väljavahetamine [joonis T1/T2]:



OHT!

Kehavigastuste oht!

Lõikevigastuste oht, juhul kui tera on kahjustatud või kooldunud või pöörleb tasakaalustamata kui selle lõikeservadel on tükkeid.

- Ärge kasutage niidukit kahjustatud või kooldunud teraga, tasakaalustamata teraga või kui lõikeservadel on tükkeid.
- Ärge tera täiendavalt lihvide.

GARDENA varuosi saate hankida oma **GARDENA edasimüüjalt** või **GARDENA teenindusest**.









→ Kasutage üksnes **GARDENA originaalasendustera art. nr. 4103**

Ohutuse tagamiseks soovime lasta tera välja vahetada GARDENA teeninduses või GARDENA volitatud lepingulise edasimüüja poolt

1. Pistke kruvikeeraja ettenähtud avadest ühte korpuse alumisel küljel ㉔.
Kruvikeeraja täidab sellega tera piiriku ülesannet.
2. Keerake terapolt ㉕ välja.
Tagage, et vahedetail ㉔ ei saaks jõu rakendamisel kahjustada.
3. Eemaldage terapolt ㉕ ja alusseib ㉖.
4. Eemaldage tera ㉗.
5. Pange uus tera ㉗ niidukisse. Seejuures peab teral olev kiri (**this side to grass**) olema nähtav.
6. Pange alusseib ㉖ ja terapolt ㉕ niidukisse.
7. Keerake uus tera ㉗ terapoldiga ㉕ kinni (pingutusmoment on 15 – 20 Nm). Ärge pingutage seda liiga tugevalt kinni.
Tagage, et vahedetail ㉔ ei saaks jõu rakendamisel kahjustada.
8. Tõmmake kruvikeeraja niidukist välja.
Veenduge, et kruvikeeraja on eemaldatud enne, kui niiduk uuesti käivitatakse.

6.2 Vigade tabel:

Probleem	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Mootor on blokeeritud	Takistus blokeerib mootorit. Lõikekõrgus on liiga väikeseks seadistatud.	→ Eemaldage takistus. → Seadistage suurem lõikekõrgus.
Tugev müra, niiduk koliseb	Mootoril, kinnitusel või niiduki korpusel olevad poldid on lahti.	→ Laske polte järelpingutada volitatud lepingulise edasimüüja või GARDENA teeninduse poolt.
Niiduk töötab eksentriliselt või vibreerib tugevasti	Tera on nüri või kahjustatud. Terapolt on lahti tulnud.	→ Vahetage tera välja. → Keerake terapolt kinni.

Probleem	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Niiduk töötab ekstsentriliselt või vibreerib tugevasti	Tera on tugevasti määrdunud.	→ Puhastage niiduk. Kui see läbi probleemi kõrvaldada ei saa, siis pöörduge GARDENA teeninduse poole.
Muru ei ole puhtalt niidetud	Tera on nüri või kahjustatud. Lõikekõrgus on liiga väikeseks seadistatud.	→ Vahetage tera välja. → Seadistage suurem lõikekõrgus.
Niiduk ei käivitu või seiskub. LED  vilgub roheliselt [joonis 04]	Aku on tühi.	→ Laadige akut.
Niiduk ei käivitu või seiskub. Tõrke LED  põleb punaselt [joonis 04]	Aku temperatuur jääb lubatud vahemikust väljapoole. Aku kontaktide vahel on veetilku või niiskust. Takistus blokeerib mootorit.	→ Oodake, kuni aku temperatuur jääb uuesti vahemikku 0 °C kuni +45 °C. → Eemaldage veetilgad või niiskus kuiva lapi abil. → Eemaldage takistus.
Niiduk ei käivitu või seiskub. Tõrke LED  vilgub punaselt [joonis 04]	Niiduk on defektne.	→ Pöörduge GARDENA teeninduse poole.
Niiduk ei käivitu või seiskub. Tõrke LED  ei põle [joonis 04]	Aku ei ole täielikult akusahtlisse asetatud. Turvavõti ei ole pööratud asendisse 1. Aku on defektne. Niiduk on defektne.	→ Asetage aku täielikult akusahtlisse, kuni see kuuldavalt fikseerub. → Keerake turvavõti asendisse 1. → Asendage aku uuega. → Pöörduge GARDENA teeninduse poole.
Laadimisprotsess ei ole võimalik. Aku laadimise märgutuli  põleb püsivalt roheliselt. Aku tõrke märgutuli  vilgub punaselt. [Joonis 03]	Aku ei ole korrektselt laadijale lükatud. Aku kontaktid on mustunud. Aku temperatuur jääb lubatud vahemikust väljapoole. Aku on defektne.	→ Lükake aku korrektselt laadijale. → Puhastage aku kontaktid (nt akut mitu korda otsa pistes ja lahti ühendades. Vajaduse korral asendage aku). → Oodake, kuni aku temperatuur jääb uuesti vahemikku 0 °C kuni +45 °C. → Asendage aku uuega.
Laadimisprotsess ei ole võimalik. Aku laadimise märgutuli  ei põle / aku tõrke märgutuli  ei põle [joonis 03]	Laadija võrgupistik ei ole õigesti sisse pistetud. Pistikupesa, võrgukaabel või laadija on defektne.	→ Pistke võrgupistik täielikult pistikupesasse. → Kontrollige võrgupinget. Laske vajaduse korral laadijat volitatud lepingulise edasimüüja või GARDENA teeninduse poolt kontrollida.

JUHIS:

Parandusi tohivad teha ainult GARDENA teeninduskeskused ning GARDENA poolt volitatud spetsialiseerunud jaemüüjad.

→ Pöörduge teiste rikete korral oma GARDENA teeninduskeskusesse.

7. TEHNILISED ANDMED

Akuga muruniiduk	Ühik	Väärtus (art. nr. 14638)
Tera pöörlemisagedus (normaalne/Eco)	p/min	3500 / 3100
Lõikelaius	cm	37
Lõikekõrguse seadistamine (4 asendit)	mm	35 – 65
Rohukogumiskoti maht	l	45
Kaal (ilma akuta)	kg	13,9
Helirõhutase $L_{pA}^{(1)}$ Määramatus K_{pA}	dB (A)	80 3
Müravõimsustase $L_{WA}^{(2)}$; mõõdetud / garanteeritud Määramatus K_{WA}	dB (A)	91 / 93 1,2
Käsivarre ja käelaba vibratsioon $a_{vhw}^{(1)}$ Määramatus k_{vhw}	m/s^2	$\leq 2,5$ 1,5

Mõõtemetod vastavalt: ¹⁾ EN IEC 62841-4-3 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701



JUHIS: Näidatud vibratsiooni emissiooni väärtus on mõõdetud vastavalt standarditud katsemeetodile ja seda saab kasutada elektritööriistade omavaheliseks võrdluseks. Seda väärtust saab kasutada ka kokkupuute esialgseks hindamiseks. Vibratsiooni emissiooni väärtus võib elektritööriista tegeliku kasutamise käigus varieeruda sõltuvalt sellest, kuidas masinat kasutatakse. Ohutusmeetmena peaksite masinaga ilma katkestuseta töötama maksimaalselt 1 tund.

Süsteemi aku PBA 18V 4,0Ah W-C	Ühik	Väärtus (art. nr. 14905)
Aku pingeline	V (DC)	18
Aku mahtuvus	Ah	4,0
Elementide arv (Li-ioon)		10
Sobivad POWER FOR ALL süsteemi akulaadidajad		AL 1810 CV / AL 1815 CV / AL 18V-20 / AL 1830 CV / AL 1880 CV
Akulaadija AL 1830 CV P4A	Ühik	Väärtus (art. nr. 14901)
Võrgupinge	V (AC)	220 – 240
Võrgusagedus	Hz	50 – 60
Nimivõimsus	W	26
Aku laadimispinge	V (DC)	14,4 – 18
Maksimaalne aku laadimise voolutugevus	A	3,0
Aku laadimisaeg 80% / 97...100% (ca)		
PBA 18V 2,0Ah W-B	min.	32 / 45
PBA 18V 2,5Ah W-B	min.	40 / 60
PBA 18V 4,0Ah W-C	min.	64 / 95
Laadimistemperatuuri lubatud vahemik	°C	0 – 45
Kaal vastavalt EPTA protseduurile 01:2014	kg	0,17
Kaitseklass		□ / II
Sobivad POWER FOR ALL süsteemi akud		PBA 18V

8. LISATARVIKUD/VARUOSAD

GARDENA Asendustera	Asenduseks nüridele teradele.	art. nr. 4103
GARDENA Süsteemi aku P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72	Aku täiendava tööaja tarbeks või vahetuseks.	art. nr. 14903 art. nr. 14905
GARDENA Aku kiirlaadija AL 1830 CV P4A	POWER FOR ALL süsteemi akude PBA 18V..W-.. kiireks laadimiseks.	art. nr. 14901

9. TEENINDUS

Palun võtke ühendust kaasasoleval garantiikaardil toodud aadressil.

10. KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

10.1 Niiduki kasutuselt kõrvaldamine

(vastavalt direktiivile 2012/19/EL / S.I. 2013 nr 3113):



Toodet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos tavaliste olmejäätmetega. Selle peab kasutuselt kõrvaldama vastavalt kehtivatele kohalikele keskkonnakaitse eeskirjadele.

TÄHELEPANU!

→ Kõrvaldage toode kasutuselt oma kohaliku taaskasutuse kogumisjaama kaudu või selle abil.

10.2 Aku kasutuselt kõrvaldamine:



Aku sisaldab liitium-ioon elemente, mille kasutuselt kõrvaldamine nende kasutusaja lõpul peab toimuma tavalistest olmejäätmetest eraldi.

Li-ion

TÄHELEPANU!

1. Laadige liitiumioonakud täielikult tühjaks (pöörduge GARDENA teenindusse)
 2. Kindlustage liitiumioonakude kontaktid lühise vastu.
 3. Kõrvaldage liitiumioonakud kasutuselt nõuetekohaselt.
-

EN UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the product: **Battery Lawnmower**

Product type: **PowerMax 37/36V P4A**

Article number: **14638**

UK regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Charger:
S.I. 2016/1101

Designated standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1
EN IEC 62841-4-3**

Charger:
**EN 60335-1
EN IEC 60335-2-29**

Conformity assessment body: **Intertek Testing & Certification Ltd.
Academy Place, 1 – 9 Brook Street
Brentwood, Essex
CM14 5NQ
United Kingdom
Approved Body Number: 0359**

Number of notified body: **0359**

Authorised representative: **Husqvarna UK Limited
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK DL5 6UP**

Deposited documentation: **GARDENA Technische Dokumentation
M. Jäger
89079 Ulm**

Noise level: measured / guaranteed **91 dB(A) / 93 dB(A)**

Conformity assessment according to: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 9**

Ulm, 30.09.2022

Authorised Representative:



Reinhard Pompe
Vice President Products



Wolfgang Engelhardt
Vice President Supply Chain

Deutschland / Germany
GARDENA Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane
Phone: (+355) 69 877 7821
info@kraft.al

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Piedro Noriog
Lote 7
Benavidez, ZC: 1621
Buenos Aires
ventas@rumbosr.com.ar

Armenia
AES Systems LLC
Marshal Babajanyan Avenue 56/2
0022 Yerevan
Phone: (+374) 60 651 651
masisoharyan@cloud.com

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Progres Xüsusi Firması
Aliyar Aliyev 212, Baku, Azerbaijan
Sales: +994 70 326 07 14
Aftersales: +994 77 326 07 14
www.progress-garden.az
info@progress-garden.az

Bahrain
M.H. Al-Mahroos
BUILDING 208, BLOCK 356,
ROAD 328
Sahiya
Phone: +973 1740 8090
almahroos@almahroos.com

Belarus / Беларусь
ООО «Мастер Гарден»
220118, г. Минск,
улица Шаранговича, дом 7а
Тел. (+375) 17 257 00 33
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
Belgie

Bosnia / Hercegovina
Silk Trade d.o.o.
Poslovna Zona Vila Br. 20
Phone: (+387) 61 165 593
info@silkttrade.com.ba

Brazil
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.
Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira
Curitiba
3003 Brazil
Phone: (+55) 41 3595-9600
contato@nordtech.com.br
www.nordtech.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, № 13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 6910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES JCE S.A.
2286 Avenida General Oscar Bonilla
Concepcion
Phone: (+56) 2 2414 2600
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
高世华 (上海) 管理有限公司
3F, Bang Square B,
No.207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区崧虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Equipos de Toyoma Colombia SAS
Cra. 68 D № 25 B 86 Of. 618
Edificio Torre Central
Bogota
Phone: +57 (1) 703 9520
+57 (1) 703 9522
serviciocliente@toyoma.com.co
www.toyoma.com.co

Costa Rica
Exim CIA Costa Rica
Calle 25A, B°. Montalegre
Zapote
San José
Costa Rica
Phone: (+506) 2221-5654
(+506) 2221-5659
eximcostarica@gmail.com

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

Cyprus
Pantelis Papadopoulos S.A.
92 Athinon Avenue
Athens
10442 Greece
Phone: (+30) 21 0519 3100
infocyp@papadopoulos.com.gr

Czech Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 800 100 425
servis@gardena.cz

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejvej 19, st.
3500 Værløse
Tel.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago De Los Caballeros
51000 Dominican Republic
Phone: (+1) 809-562-0476
contacto@bosquesa.com.do

Egypt
Universal Agencies Co
26, Abdel Hamid Lofly St.
Giza
Phone: 3761 5757
https://gardeningegypt.com/
hany.masoud@univag.org/

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92235 Gennemilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
#70, Bellashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Number: (+995) 322 14 71 71
info@transporter.com.ge
www.transporter.com.ge

Service Address and Importer to Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
Phone: (+44) (0) 344 844 4558
info.gardena@husqvarna.co.uk

Greece
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθήνων 32
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hong Kong
Tung Tai Company
151-153 Hoi Bun Road
Kwun Tong, Kowloon
Hong Kong
Phone: (+852) 3583 1662
admin@tungtaico.com

Hungary
Husqvarna Magyarorszag Kft.
Ezred u. 1 – 3
1044 Budapest
Phone: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Skermmuvogi 2a
200 Kópavogur
Phone: (+354) 515 4000
byko@byko.is

India
MHG Verslun ehf
Vikurhvarf 8
203 Kópavogur
Phone: (+354) 544 4656

Indonesia
B K RAMAN AND CO
Plot No. 185, Industrial Area,
Phase-2, Ram Darbar
Chandigarh
160002 India
Phone: (+91) 98140 06530
raman@jagannhardware.com

Iraq
Alishehmal Atakhdar Company
Al-Faysaliah, Near Estate Bank
Mosul
Phone: (+964) 78 18 46 75

Ireland
Liffey Distributors Ltd.
309 NW Business Park, Ballycoolen
15 Dublin
Phone: (+353) 1 824 2600
info@liffeyd.com

Israel
HAGARIN LTD.
2 Nahal Harif St.
8122201 Yavne
internet@hagarin.co.il
Phone: (+972) 8-932-0400

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenoh Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@husqvarnagroup.com

Kazakhstan
TOO "Ламэд"
Russian
Адрес: Қазақстан, г. Алматы,
ул. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Kazakh
Мекен-жайы: Қазақстан,
Алматы қ.,
көш. Тажибаевой, 155/1
Тел.: (+7) (727) 355 64 00
(+7) (700) 355 64 00
lamed@lamed.kz

Korea
Kyung Jin Trading Co., Ltd
107-4, Sunduk Bld, Yangjae-Dong
Seocho-Gu
137-891 Seoul
Phone: (+82) 2 574 6300
kjh@kjh.co.kr

Kuwait
Palms Agro Production Co
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.
P.O Box: 1976 Safat
13020 Al-Rai
Phone: 24730745
info@palms-kw.com

Kyrgyzstan
O'So Ayla Maki
Av. Molodaya Guardia 83
720014 Bishkek
Phone: (+996) 312 322115

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lebanon
Technomec
Saifra Highway (Beirut – Tripoli) Center
622 Mezher Bldg.
P.O.Box 215
Jounieh
Phone: (+961) 9 853527
(+961) 3 855481
tecnomec@idm.net.lb

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasin Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Malaysia
Glomedic International Sdn Bhd
Jalan Ruang No. 30
Shah Alam, Selangor
40150 Malaysia
Phone: (03)-7734 7997
case@glomedic.com.my

Malta
I.V. Portelli & Sons Ltd.
85, 86, Triq San Pawl
Rabat - RBT 1240
Phone: (+356) 2145 4289

Mauritius
Espace Maison Ltée
La City Trianon, St Jean
Quatre Bornes
Phone: (+230) 401 6950
info@espacemaison.mu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco, Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
info@afosa.com.mx

Moldova
Convel SRL
Republica Moldova,
mun. Chisinau,
sos. Muncesti 284
Phone: (+373) 22 857 126
www.convel.md

Mongolia
Soyolj Gardening Shop
Namii Rd
Ulaanbaatar
14230 Mongolia
Phone: +976 7777 5080
soyolj@maginet.mn

Morocco
Proekip
64 Rue de la Participation
Casablanca-Roches Noires
20303 Morocco
Phone: (+212) 661342107
hicham.hafani@proekip.ma

Netherlands
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
info@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

North Macedonia
Sinpeks d.o.o.
Ul. Kravarski Pat Bb
7000 Bitola
Phone: (+389) 47 20 85 00
sinpeks@mt.net.mk

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskerveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Northern Cyprus
Mediterranean Home & Garden
No 150 Alsancak, Karaoglanoglu Caddesi
Girne
Phone: (+90) 392 821 33 80
info@medgardener.com

Oman
General Development Services
PO 1475, PC - 111
Seeb
111 Oman
Phone: +968 24 58 28 16
gdsoman@gdsoman.com

Paraguay
Agrofield SRL
AV. CHOFERES DEL CHAÇO
1449 C/ 25 DE MAYO
Asuncion
Phone: (+595) 21 608 656
consultas@agrofield.com.py

Peru
Sierras y Herramientas Forestal SAC
Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos
Lima
Phone: (+51) 1 2520252
supervisorventas1@siersac.com
www.siersac.com

Philippines
Royal Dragon Traders Inc
10 Linaw Street, Barangay Saint Peter
Quezon City
1114 Philippines
Phone: (+63) 2 7426893
aida.fernandez@rdti.com.ph

Poland
Gardena Service Center Vrbno
c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Czech Republic
Phone: (22) 336 78 90
servis@gardena.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albaraaque
2635 - 595 Rio de Mouro
Phone: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117 - 123,
RO 013003 Bucuresti, S1
Phone: (+40) 21 352 7603
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение OB02_04
http://www.gardena.ru

Saudi Arabia
SACO
Takhassusi Main Road P.O. Box: 86387
Riyadh 12863
40011 Saudi Arabia
Phone: (966) 11 482 8877
webmaster@saco-ksa.com

Serbia
Domel d.o.o.
Slobodana Đurića 21
11000 Belgrade
Phone: (+381) 11 409 57 12
office@domel.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
info@hyray.com.sg

Slovak Republic
Gardena
Service Center Vrbno
c/o Husqvarna
Manufacturing CZ s.r.o.
Jesenická 146
79326 Vrbno pod Pradedem
Phone: 0800 154044
servis@gardena.sk

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industrieleize 36
4010 Linz
Phone: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A
Cnr Beyers Naude Drive and Ysterhout Road
Randpark Ridge, Randburg
Phone: (+27) 10 015 5750
service@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sri Lanka
Hunter & Company Ltd.
130 Front Street
Colombo
Phone: 94-11 232 81 71
hunters@eureka.lk

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kerrikkampweg 72-74
P.O. Box: 12782
Paramaribo
Suriname
Phone: (+597) 438050
info@deto.sr

Sweden
Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna
Sverige
Phone: (+46) (0) 36-14 60 02
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Taiwan
Hong Ying Trading Co.,Ltd.
No. 46 Wu-Kun-Wu Road
New Taipei City
Phone: (+886) (02) 2298 1486
salesg1@7friends.com.tw

Tajikistan
ARIERS JV LLC
39, Ayni Street, 734024
Dushanbe, Tajikistan

Thailand
Spica Co. Ltd
243/2 Onnuh Rd., Prawat
Bangkok
10250 Thailand
Phone: (+66) (0)2721 7373
surapong@spica-siam.com

Tunisia
Société du matériel agricole et maritime
Nouveau port de pêche de Sfax Bp 33
Sfax 3065, Tunisia
www.smamtunisia.com
Soulaymen Majdoub
Soulaymen@smamtunisia.com

Turkey
Dost Bahçe
Yunus Mah. Adil Sk. No:3
Kartal
Istanbul
34873 Turkey
Phone: (+90) 216 389 39 39
info@dostbahce.com.tr
www.dostbahce.com.tr

Turkmenistan
I.E. Orazmuhammedov Nurmuhammet
80 Ataturk, BEREKAPAR Shopping Center,
Ground floor, A776,
Ashgabat 744000
TURKMENISTAN
Phone: (+993) 12 468859
Mob: (+993) 62 228887
info@jayhyzmat.com /
belgyev@jayhyzmat.com
www.jayhyzmat.com

UAE
Al-Futtaim ACE Company
L.L.C Building, Al Rebat Street
Festival City, Dubai
7800 UAE
Phone: (+971) 4 206 6700
ace@alfuttaim.ae

Ukraine / Україна
AT «Альцест»
вул. Петропавлівська 4
08130, Київська обл. Києво-Святошинський
р-н, с. Петропавлівська Борщагіка
Україна
Тел.: (+38) 0 800 503 000

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083
11800 Montevideo
Phone: (+598) 2203 1844
info@felisa.com.uy

Uzbekistan
AGROHOUSE MChJ
O'zbekiston, 111112
Toshkent viloyati
Toshkent tumani
Hasanboy OFAY, THAY yqasida
Phone: (+998)-93-5414141
(+998)-71-2096868
info@agro.house
www.agro.house

Vietnam
Vision Joint Stock Company
No. 03, Lot E2 /D21, Ton That Thuyet Street,
Dich Vuong Hau Commune
Cau Gray District, Hanoi
Phone: (+8424)-38462833/34
quynhnm@visionjsc.com.vn

Zimbabwe
Cutting Edge
159 Citroen Rd, Msasa
Harare
Phone: (+263) 8677 008685
sales@cuttingedge.co.zw